



Ի Լ Ա Ն Ա Թ.

Պերեր սարրրր պիր տեճարգ իչին	3
Իլիննի տեճա իչին	2
Իլ աշիճելէլ գոնուարն պէներ սարրրր . . .	10
Զինտառ տերն խալիլենէլ իլոնար իչն սարրրա բա- գարլոգ օլունգ	

ԵՒՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

Ումուրդ: Զաթայիս և այլտ պէշտէր յէճառնէն տէրժ
օրու շուր:

Բրէնսլէր հազարաթը, Տօւմա-
պաղէ սէրաբընտան, իսթիւպօթլարա-
տինիպ, վառօր մախսսսսսսսսսսս

ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1886 Սեպտեմբերին 1 ինճի Բաղար Կիւնիւնտէն Իթիպարէն

ԱՍՏԼԱՐԻ ԹԱՐԻԳԻ

Բաւու ի հիշմանն Հաստա Աստուր Զահարէ
գեօքըրհէ

Մթ. 8գ.

12 30 Պիւհիւբ-Ատա Հէյպլէին Պուր-
կաս Կընալը (*)

4 45 Պ. Ատա Հէյպլէին, Պուրկայ գը-
նալը (խզու սէֆէր եալընըց բա-
ղար թիւի կիւնէրին իծրա օ-
լունանաց տոր) :

4 45 Բէնտիբ Գարթալ Պ. Ատա Հէյ-
պլէին (*) (Պ. Ատատան 2տէ)

2 45 ՊԱտա Հէյպլէին Պուրկաս Գնալը *

8 — Բէնտիբ Գարթալ Պ. Ատա Հէյ-
պլէին Պուրկաս Կընալը Դատը-
քէջ (Պ. Ատատան 8. 45)

Գեօքըրհէ Աստուր Զահարէ

2 45 Դատըքէջ զընալը Պուրկայ
Հէյպլէին Պ. Ատա Գարթալ
Բէնտիբ (*)

8 45 Գընալը, Պուրկայ, Հէյպլէին Պիւ-
հիւբ-Ատա

9 45 Հէյպլէին Պիւհիւբ-Ատա Գարթալ
Բէնտիբ

10 20 Գընալը Պուրկայ Հէյպլէին/ՊԱտա
(խզուսէֆէր եալընըց ճուռաա իրթէսի
կիւնէրին իծրա օլունանաց տոր) :

10 45 Գընալը Պուրկայ Հէյպլէին Պիւ-
հիւբ Ատա

(*) Խզու իարթթին սէֆէրէր Սեպ-
տեմբերին 13/մինի բաղար իրթէսի կիւ-
նէնանն թիպրան պիլէր շարքէ սոնր
Հարքէթթ խոչնդէ տիր :

Բաւու ի հիշմանն Աստուր Զահարէ
գեօքըրհէ

11 45 Պիւհիւբ ատատան Հէյպլէին

12 — Բէնտիբ Գարթալ ՊԱտա Հէյպլ.
Պուրկաս Կնալը

7 45 ՊԱտա Հէյպլէին Պուրկաս Գնալը

8 30 Բէնտիբ Գարթալ Պ. Ատա Հէյպլ.
Պուրկայ Գնալը Գատըքէջ
(ՊԱտատան 9 15տէ)

Գեօքըրհէ Աստուր Զահարէ

2 — Գատըքէջ Գնալը Պուրկայ Հէյպլ.
ՊԱտա Գարթալ Բէնտիբ

3 00 Գնալը Պուրկայ Հէյպլէին ՊԱտա

10 — Գնալը Պուրկայ Հէյպլէին Պ. Ատա
Գարթալ Բէնտիբ

11 — Հէյպլէին ՊԱտա

ԱՆԱՍՈԼՈՒԻ ԹԱՐԻԳԻ
ԵՖԷԷ՝ ԵՖԷՐԷ

(Գարթալատն գեօքըրհէ

Ս. 8.

12 45 Գարթալ Մալթէթէ Մատա
գեօքըրհէս Գարթալա

10 — Մատա Մալթէթէ Գարթալ

[illegible][illegible]

ተረፈ ሆኖ

Գալաթա քեօբրիւ պաշնետա 33 նիւ-
մէրօլու մաղապատա մուգիմ Գուլագսըզ-
եան Մարգար էֆէնսի թարաֆընտան
վիրուտ իտէն իւան տըրր .

Պէշէր իբրի այստա պիւր քէշիւտսի մու-
գարքեր յօան տէսլիսի եւ թահլիլիսի ղու-
րաւը իշպաւ 1886 տէնսի թըրքինի էշվիւ
էֆրէնճի պիրիսնի կիւնիւտնէ 400 ունճիւ
տէֆա օլաւաք Զարպիւսանէնի անլրէսն
էշիւտնէ գըրընգալաք 300 միւմէրօտնէ ւա-
վի գուրա իբրսմիէշէրիսին պիրիսնիսի
300 000 լըինճիսի 25 000 48 միւմէր էշիւտ
օլաւաք 18,000 Ֆրանգ գազաւազալա-
րընտան, մէգըլիւր իբրսմիէշէրոնն ճիւզի
օլաւր ֆէտաւաքաւըրըլա թէճըրիւպէլի թա-
լիս պիրլէ հիւստէմէնտ օլաւաք իւզըրէ, մէշ-
հուր պաւսըքը Մ. Զարիփի պաշնընըն
պաւսըթ թէշէմնաւընտա օլան բրօսմի
իւլէնթ իւլէնթնի իբրսմիէշէնն թէճաւընտ
քէսպլի իսթիւգաք իտէնէրլի ֆիշ 7 պու-

[illegible]

հարբեր տեր . իշխորա իտուլն պիւլնիւն
 իւնմբութու , ճտուլն միշքիւր միւնտէր-
 ճաթմարս պէնազ գլըննորդը մէճն իւզ
 բէ , թաթպիգ իգթիւր խտն . թալաւ-
 րաւտան իլէն սիրաւաթմ , պէտն իկ-
 ն իւնտէ թէնտիւն գլընմազ իւզրէ րօ-
 լիկա հաթստ րօսթա բուլու իրա-
 ինտէ սէրիւն իծրա գլընըր . Սա-
 թընըւարս պիւլնէ վերիւղ , էսիւնէյի
 միւլիթէլիթէտէն մէքթուպ գալաւլ օ-
 լունուր : Ալպա մուայնէնէ օլունմալը
 օլան էսապի թա՛լիլթի իւնմբութար
 գուրս պիտաւէթիւտէն էն սոն ճէլի-
 տէսիւն տէլին մէճնանէն րույնթ ի-
 տիլի :

Րուսների ճարգի ինչ օգոստոսուն
աւաֆրանկա 23իւնտն պէրի Թաթիլ
իտիլմիշ օլան մուխապէրաթա պու-
կիւնտն իթիպարէն մուպապրէթ
օլունտուղու, ճարգ տէմիր եօլապը
իտարսէի թարաֆընտան իլան օլու-
նուր :

Իսթանպուլ, 14 սեպտեմբեր 1886

—

Ալիթեֆանսու վե Սթամպուլ ա-
րասընտմ մահը հայրն 19ունճու կիւ-
նիւնտէն իթիբարէն իւսըն ճէտիտէ
տէն, բէթ չօգ ամլըլարըն թալէ-
պի իւղէրինէ հէր բարապր կինիւ պիր
թրէնը մախսուս իլէթմէկէ գարար
վերլտիկի լաղղէթլու էհայինն
մախիւմա յումդ իւղդէ, ճարդ տէմիր
եռլարըն իտարէսի ճանիպինտէն իւսը
ոյւնուր :

Մէջքիւր թրէն, արիտէքի թա-
րիֆա մուծիպիննէ հարէքէթ ի-
տէնէք տիր.

Հարեքեթ սապահ Ա. Տ.			
Խոթանպոլտան	»	»	4 0
Դուււ-դաբուտան	»	»	4 9
Էնէրի-գաբուտան	»	»	4 13
Սամաթիտան	»	»	4 14
Էնտի-դուլէտէն	»	»	4 23
Մաբրի-քէյտէն	»	»	4 35

Այսպէս Գանսոս ժողովարարէի 4 44
Թրէնը վէրցիւր ստացանքն ալաֆ.
Էն 3 տարգրա կէնէրէք Այսպէս Գա-
նսոստան կէրա տոննէրէք, յիսթաթ-
աիտնլարտա տուրմագսըզըն, նաաթ
Էն 42 տարգրա կէնէրէք
Սիւրքէննիէ վարաթ յուճագ. տըր.
Իսթանպոլ, 14 սեպտեմբեր 1886

ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իտաթէյի Մահառութեան Կէմէյիք վէ
Մուտանեա խաթթընա ամէալուտ խոն
վարջուրը, յիւլլըն Չինճի սալը կհենին-
ոնէն իթիպարէն, էվլէլէի կալի գիրտէ
մուհարէր կհեմէրտէ գընամ խոնճը-
էր տիր, եանի.

Տէրաւորութիւն	Կեղեւորութիւն
Հաւաքը հարեցէթլէրի Էհաւաքը հարեցէթլէրի	Բէնլէնպի
Սպալը	Բազար
Ճումաա	Սալը
Բազար	Սալը

Մ. ար Սէրտսօյլեւն, կիւնտիւ զ վագթը արապա իւն վիզիթա վիրմէսի իւք տէֆա օլուպ, չիւքի, ալէստէվիտէ, զօմլուարըն նազարը տիգ գաթիքըն ճէլպ իթմէմք իւրքէ, սապաջաւըն, էքքէն, եւստան օլարաք, օրստան կիւտէ, իէ ետիքիտէ անախթարը պուլու-
տան քիչիւք զարուտան կիդիճէ կիւքի կիրքը խաի:

Իբրի դատորնաբար, միւմարիւթ, Նիւ, ԷՆՏԵՆԻ սօրուգ, վէ Թագաթ-
սըղ պիր հաւտէ, վէ մէմուլ իթմէտիլքէրի պիր վագըթտա կէօր-
տիւքըրլիտէ, պիւսիւք պիր Ֆէլաքէթ վուգու պուրմուշ օլտու-
ղունու տնաւարագ, հէմ լսապէր ալմագ, վէ հէմ պուլունտուղու
չապտանը թէէսսիւֆ հաւտէ. բէնտիսիէն եարտըմ իթմէք իւզըն,
միւմարիւթ յհին իւզէրիէն դօշուշտուլար, Տիւգ տը Սէրաէօլ, Էն չիտ-
տէթի մուհաթպէլէրտէ, վէ Էն գանլը միւտորէպէլէրտէ, եա-
րալանալը օլտուղու դէմալըտա պիլէ, շու Էննատէ հիսս իլլէտիկի
աճրեր միւս իլլէմէմի խիւ:

Աճժէլ . - (Էլլիէլ էմիրտէ միւմաիւլէյճին էլլէրինի թուլթարազ.)
Օկիւսթ , պու հալլինին սէպէպի նէ տիր :

Տիւղ , նէֆէսի ԹուԹուԼմադտա օլտուղունտան , ճէվապ վիրէ-
մէտի :

Օւ վադըթ , մէջպուրէ կէնճ գըզ, գօլլարընը միւմաիլէյհին պօ.
ղազընա սարըպ, սայքի պիր մէլէք կիպի լաթիֆ պիր սէտա իլէ ,

— Օկիւսթ, իճճա խոտրիմ, նէյլին վար տըր, քէտի :
Կապլին . - (Դէյրուսիէնէթի շէտրտէ իլէ) . Աճ , սիւպճան Ալլաճ ,
տիմէք տրիբի , վէսպէնէլրիմտէ եանըրմատօր իմիչիմ : Աճապա նէ
կիպի պիւնէնէք Ֆէլապէնէթ վէ մուսիպէթ պիղի թէճտուր իտիեօր ,
չիմիմ նէ եարմայր :

ԱՅԺԷԼ - (ՏԻԼԳԻԼՆ, ԵԼԶ ԺԵՂԵՍԻԵԶԻԻ ԿԷՆՏՐԻՔԱՆՆ ԽՈՆՐԱ.)
ՄԷՑԻԷ ԿԱԳԱՐԺ, ՕԿԻԼՍԻԹ, ՄԱՏԱՏԷ ՆԷՆ ԽՈՐ :

Տիւգ. - Պաշտօնը կէլէպիլէն էն պիւսիւք ֆէլաքէթ՝ վագը օւ-
մագ իւգրէ տիր :

Ամէկ . - Նէ՛ տիեօրսուն , պէնի գօրղ ուտուեօրսուն :
Տիւղ . - Դիմաի , նէ տիմէք իսթէտիկիմի անյաեաճադսոն :

Մատուց. - Պուհալ, իմբէրաթօր իլէ վուգու պուլան միւլագա-
թոնն նէթիճէսլի մի տիր :

Տիպ . - Էվվէթ :

ԱմսԷԼ . - (Պիր ազ Թէէմին օյմու, օյտուղունու հումա կտէն ահո

սէտա իրէ.) Աճապա իմբէրութօր՝ սէնին հագդընտա հայիդ օլտու-

դու հիւանդ թէվէճհհիւհիւ կերբ մի այլեօր: Ահ, էկերչի մատտէ պու իսէ, սէն իգ պալաբէհէսթ տէ յիսխն, պէնտէ տէ յիլիմ: Իմօր, իմ բէրաթօրուն նաղարը թէվէճհիւհիւնտէն մահրու մ գալմագըլըմըլա չաբուգ ալըլըրըլ, վէ իսթէր, սէրայլն էնթրիգ ալարընտան պիսա-պէր օլարագ, սաատէթէ եշամագտա օլտուղու մ չու մահէլտէ, իսթէր, աթիգ Պրըթաննալըլտա քեսային իլէլան, սէվթիեհիւհիւտէ, չունուն պունուն նաղարըլ տիգ գաթընտան խալի օլարագ, եպա-եապիլիրիգ:

Տիւգ. - Անժէլ, նաարլքի սէյլէեօրտուն, էէէրլի մատտէ պուսա իտի, պուստան տօրաէր սուհուլէթէ միւթհէլլի օլապիլիթ Իտիք. Լաքին, մատտէ, սէնին զանննտան զիեատէ - վէրիմ տիր. իմբերաթօր, հէր վազլթտան զիեատէ պէնի սէվիեօր, վէ հէր հաւտէ, վէ զէտիր միւրատրմա լաղման, քէնտիր էնիլէթէլինի, լիստէթէլինի վէ տօթլուղունուն եէնի պիր աշլիլինի պանա կէօսլէր. մէք իսթէօր:

Մատուց. — Այ՛ն, եանըմանեօրում. իմբէրաթօր, սիգլին կ'սմաֆը-
նըղը վէ ճնսարեթ վէ շէնամաթնըղը պիտիկիլէ՛ճիհէթէ, պահս ե-
տեղիւմ.քի, եա Սպանիստա, եաթստ սայր պիր մահէլտէ, օղի,
պիր մէմուրիէթէ կէստեքմէք իսթէեօր.քի, սիղտէ, մահզա իղ-
զէթի նէֆսինիլ իշին, ճէվապը ընտս վիթմէեքէք, օրատա, նի-
հանէթ թէքըքի հանեթ իտէճէլսինիլ. Տօպրուտու, միւսնի տիւզ,
իմբէրէթօրուն, հադգընըդտաքի տօսթլուզունտ պուր պիր կիւզէլ
իսպաթ տրը :

Ամօձէ, — (Հէսէճնալէ.) Պու նէ, մատտէ, մուհարէպէսէ կիթմէք մի տիրօ Էկէրէ տյուէ իսէ, Օկլւսթ, պէստէն մուֆարապաթ իթմէք. Էք Փիքրի, սագըն սէնի բահաթսղը իթմէսին, չուշիք, պիրպիրի միգտէն աաւ պլլըմահաաղլը. պէն, հէր նէրէսէ կիթսէն, պիր. Էքտէ կէլճճէիմ, վէ Էկէր, հարպէ՛մէյուսալարընտա տախի բիֆա. գաթընտա պուլունմագ իգթիզա իտէր իսէ, տայիլտա եանըտա պուլունահաաղլը, վէ օհալտէ, սիմիսիք Ամօձէ թէմսիկէ իթտիկին սել. կիւլիսիւն թօր վէ կիւրէլէրէ գարլը չըգապլլէճէք ճէսարէթի օ. յուպ օյմատորլըն կէօրէճէքսին :

կենս գրը, պու սեղերի սեյլէտիկի սրբատա, լքսպի հեե-
ճան իթմիշ օլուպ, բարազ կեղերինտէ, Մ. աը Սէրտեյլ հագ-
դընտա հիսս իտէկէտիկի չիտտէթի լէ-ատէթա մէննուննէ աշգ-
ու մուհապայէթ աթէյի բարյամագտա իտի :

